

CD Jeden Augenblick von Ann-Helena Schlüter

Alle Texte und Musik: Ann-Helena Schlüter

Copyright: Ann-Helena Schlüter. Mit freien Übersetzungen

1. Beauty of Pain

Didn't you know I want you to fly?
Didn't you know I want you free?
Beauty will rise out of your great pain,
the beauty of mine.

Didn't you know I want you to sing?
Didn't you know I want you shine?
Beauty will rise out of your great pain,
the beauty of mine.

Chorus:

I told you, dance, come on and dance,
dance in your pain, beautiful girl,
I tell you, dance, I'll show you the way,
dance for me.
Come on and dance, obey and dance,
(dance) out of your pain, beautiful girl,
and open your eyes, gaze into mine.

Wusstest du nicht, dass ich wollte, dass du frei bist?
Frei fliegst wie ein Vogel?
Schönheit wird aus deinem Schmerz aufstehen,
meine Schönheit.

Wusstest du nicht, dass ich schon immer wollte, dass du singst?
Dass du leuchtest und glücklich bist?
Schönheit wird aus deinem Schmerz aufstehen,
meine Schönheit.

Chorus:

Ich habe dir doch gesagt, tanze für mich,
auch wenn dir etwas weh tut, tanze für mich,
denn ich zeige dir den Weg.

Vertrau mir und tanze, tanze aus dem Schmerz, meine Schöne,
und öffne deine Augen, schaue in meine, und erkenne meine Liebe.

2. Comfort

You comfort, strengthen and heal.
For you're not to be compared
with any other father,
with any other mother.

Chorus:

You never abandon me, God,
you never leave nor forget me.

Du tröstest, stärkst and heilst.
Denn du bist nicht zu vergleichen
mit irgendeinem anderen Vater,
mit irgendeiner anderen Mutter.

Chorus:

Du lässt mich nie im Stich, Gott,
du verlässt und vergisst mich nie.

3. Dein Land

Was hat dich bewogen, gedrängt und dich gezogen,
was hat dich gekostet dieser Schritt? Denn zwischen Sehnen und Wissen
liegt deine Welt dazwischen, unermüdlich, unsichtbar und klar.
R: Denn dieses Land gehört dir, deine Pläne lassen mich nicht los.
Denn dies dein Land, es schreit nach dir. Es schreit nach dir.

4. Doch wohin nur

Grün zeigt das Licht, doch wohin nur?
Hab mich verlaufen, kein Wunder in der Nacht.
Schrei mir innerlich den Hals auf, doch nach ner Zeit lass ich sogar das.
Kann mit jemand sehn? Kann mich jemand führn?
Aus dem Cliquentum und aus dem Trott, aus der frommen Heuchelei,
wer ich bin, ist nicht dabei.
Hart rausch die Angst in meinen Ohren, find ich den Weg nicht,
wie soll ich weitergehn? Wissen allein erklärt die Welt nicht.
Du gibst mir Augen, zu finden und zu sehn. Kannst du mich hörn?
Kannst Du mich führen? Eile und warte nicht, ich trau auf Dich,
Du bist stärker, den Weg nach Haus kennst Du besser, find mich raus.
Eile und warte nicht, ich trau auf Dich, Du bist stärker,
den Weg nach Haus kennst Du besser, find mich raus.

5. Every moment

1. Every moment You are there,
In each thought You're allowed to reign,
and You reign, Lord, in all I can imagine.
No dream distracts me from You,
no vision is more important,
cause You reign, Lord, in all I can imagine.

R: Reign in me, Jesus, reign deep inside.
Then nothing else guides my life.
No one can ever be closer to me,
no one, nothing but You.

2. Every moment You are there,
and each thought of my mind You have saved,
You have cleansed me in all I can imagine.
Your direction is my goal,
and Your affection fills my soul
with Your love, Lord, in all I can imagine.

Jeden Augenblick bist du da,
du kennst meine Gedanken gut,
und du führst mich auf allen meinen Wegen.
Kein Traum lenkt mich ab von dir,
denn das wichtigste Ziel bist du,
bitte lebe in allem, was ich denke.

R: Leb durch mich, Jesus, leb tief in mir,
dann kann nichts anderes bestehn.
Niemand kann jemals so nah sein wie du,
niemand und nichts außer dir.

Jeden Augenblick bist du da,
du weißt, was um mich herum geschieht,
und du kennst mich, viel besser, als ich mich selbst kenn.
Deine Richtung ist mein Ziel,
deine Leidenschaft brennt in mir,
dir zu folgen, in allem, was ich lebe.

6. Character

Your glory is Your beautiful mind.
Your ways are straight, upright, never fail.
Your passion broke my boundaries,
Your emotions changed my world.

Chorus: Just one word of Yours breaks my yoke and softs
my frozen heartbeat.
Your touch is full of life.
All that's dead inside me You call to life with fire.

Your glory is Your beautiful heart.
Your love is breaking through my fears.
Your kindness rains behind my wall.
Your surrender changed my world.

Chorus: Just one word of Yours breaks my heart and softs
my frozen heartbeat.
Your touch is full of love.
All that's deaf inside me You call to life with singing.

Deine Ehre ist dein schöner Charakter.
Deine Wege sind aufrichtig, klar, verfehlen nie das Ziel.
Deine Leidenschaft hat meine Grenzen gesprengt.
Deine Gefühle veränderten meine Welt.

Chorus: Nur ein Wort von dir bricht mein Joch
und lässt meinen erkalteten Herzschlag schmelzen.
Denn deine Berührung ist voller Leben.
Alles, was tot ist, rührst du an,
du erweckst mich neu zum Leben mit deinem Feuer.

Deine Ehre ist dein schönes Herz. Deine Liebe durchbricht meine Ängste.
Deine Freundlichkeit dringt durch meine Mauern.
Deine Hingabe hat die ganze Welt verändert.

Chorus: Nur ein Wort von dir bricht mein Joch
und lässt meinen erkalteten Herzschlag schmelzen.
Denn deine Berührung ist voller Leben.
Alles, was taub ist, rührst du an, du erweckst mich neu zum Singen.

7. How can I trust You

Waves of endless fighting frightened me today,
I was very striving, hoping that they may
understand my feelings, crushed inside my heart
and bleeding out of many wounds —
but they have been hard.

Shippering confused through cold and lonely nights,
wrestling with You, God, I didn't understand Your mind,
struggling with Your word and fleeing from Your face
to all my hiding places, but they've been destroyed by You.

Chorus:

How can I trust You, Lord, and give ev'rything away?
How can I trust You, Lord, and give ev'rything away?
How can I trust You, Lord, and give ev'rthing to You?

But then it did occured me that You've been always there,
keeping all Your promises, and with amazing care
You asked me all Your questions deep inside my soul
and quietly You tenderised my hardness and made me whole.

You whispered in my breathing: Hey, my little child,
do You think I'm blind? But I am dangerous and wild.
I have not forgotten all my dreams and ways,
but rely on me because the War is My Case.

Chorus:

That is why I trust You, Lord, and give ev'rything to You.
That is why I trust You, Lord, and give ev'rything to You.
That is why I trust You, Lord, and give ev'rything to You.

How can I? How could I? I cannot, but You can. I cannot, how could I?
But You do.

That is why... because the War is Your case.

Wogen von endlosem Streiten erschrecken mich heute.
Ich war sehr bemüht, dass sie verstehen
meine Gefühle, zerbrochen in mir, und blutend aus vielen Wunden —
aber sie waren hart.

Verloren in der einsamen Nacht,
so kämpfte ich mit dir, Gott, denn ich verstand dich nicht,
ringend mit deinem Wort, fliehend vor deinem Gesicht

zu allen meinen früheren Verstecken, die es nicht mehr gab,
zerstört durch dich.

Chorus:

Wie kann ich dir vertrauen, Herr, und alles aufgeben?
Wie kann ich dir vertrauen, Herr, und dir alles geben?

Und dann ging mir auf, dass du immer für mich da warst,
alle deine Versprechen gehalten hast, und du fragst mich tief in mir,
in meiner Seele,
und ganz ruhig hast du meine Härte aufgeweicht und mich
Stück für Stück ganz gemacht.

Du flüsterst in mein Atmen: Hey, mein kleines Kind,
glaubst du, ich bin blind? Nein, ich bin gefährlich und wild.
Ich habe nicht vergessen deine Träume und Wünsche. Aber gib sie mir,
denn dieser Kampf ist meine Angelegenheit.

Aber wie kann ich dir vertrauen? Warum sollte ich dir vertrauen?
Ich weiß warum .. weil dieser Krieg deine Sache ist.

8. In allen Stürmen

In allen Stürmen, die schneidend und verletzend sind
in allen Dingen, die wir nicht verstehen
und die so völlig unerklärlich scheinen, ist dennoch fest der Grund
und weit die Weite über und, sanft die Hände, die uns halten,
gibt es etwas noch zu fragen? Ja, ich frage Dich:
Warum bist Du noch da? Ich frage Dich:
Warum bist d noch immer da und gibst nicht auf?
Das kann nur Liebe sein.

9. Provided

He has provided in ev'ry possible way,
He didn't forget you, don't ever think He would.
He has provided, hey, don't run away,
just run into His arms!
He did protect you in ev'ry possible way,
He didn't let you, don't ever think He would!
He did protect you in ev'ry possible way!

Chorus:

Oh, believe, He is the way, the truth, the life. (4x)

He has equipped you with all His passion and zeal,
and yes, He made you, so come on, babe, don't hide,
cause He has armed you with His word and love,
He's just waiting for you,
That He can draw you closer to His heart,
and He did hold you, He told you you are His love,
yes, He has drawn you way closer to His heart.

Chorus:

Oh, believe, He is the way, the truth, the life. (4x)

Er hat dich versorgt und sich gekümmert in aller erdenklichen Weise,
er hat dich nie vergessen, zieh nicht mal in Erwägung, er hätte jemals.
Er hat sich um alles gekümmert, renne nicht weg,
sondern vielmehr renne in seine Arme.
Er hat dich beschützt in jeder erdenklichen Art und Weise,

denk nie, er hätte dich nicht beschützt!
Er hat dich in jeder Weise immer beschützt!

Chorus:

Oh, glaub ihm, er ist der Weg, die Wahrheit und das Leben. (4x)

Er hat dich mit Leidenschaft und Kraft ausgestattet,
ja, der hat dich gemacht, also verstecke dich nicht,
denn er hat dich gestärkt mit Liebe und Kraft,
und nun wartet er auf dich,
dass er dich näher an sich heranziehen kann,
dass er dich halten und lieben kann,
ja, denn er hat dich immer näher an sein Herz gezogen.

10. Nähe

Deine Nähe weckt mein Herz, Du weißt genau, wer ich bin.
Und meine Ängste hast Du längst geseh'n, alles liegt neu für mich bereit.
Jede Klage ist bei Dir willkommen, nur allein bei Dir macht's wirklich Sinn.
Meine Träume sind dir nicht verborgen,
Du fragst: Weißt Du nicht, wer ich bin?

Denn ich liebe dich, prüf mein Herz, schmeck und seh, wer ich bin.
Du bist mein Retter. Heb mich zu Dir, denn ich weiß,
dass ich kaputt geh ohne Dich!

Unter Wolken ist mein Blick, suche den feien, blauen Platz,
und hab ich ihn gefunden, flieg ich durch,
aber die Freiheit scheinst Du zu sein.

Wo auch immer ich die Freiheit suche, immer wieder mündet sie bei Dir.
Meine Tränen sind Dir nicht verborgen.
Du fragst: Weißt du nicht, wer du bist?

11. Only One

Tender are the arms of God,
is the One Almighty in my heart.
He knows all the ways of people,
though His heart is burning with his love.

Draw me! Cuz without Your love
I cannot do anything at all.
Your Love is Your life, Your blood,
the Living Word, the Lamb of Golgatha.

Chorus:

You're the Only One who knows me more than me,
the Only One who knows me all the way, You do,
cuz You're the One who knows me best,
the Only One who ever knew and loved and got me right,
the Only One.

You're the Only One who lives in me,
the One who knows me best, the Only One who died for me,
the Only One who never leaves,
the One who stays is here, the One who will return to me,
the Only One.

Zärtlich sind die Arme Gottes,
ist der Mächtige in meinem Herzen.
Er kennt alle Menschen und ihre Wege,
und dennoch brennt sein Herz mit Liebe.

Chorus: Zieh mich zu dir! Denn ohne deine Liebe
kann ich nichts tun.

Deine Liebe ist in deinem Leben, in deinem Blut,
denn du bist das lebendige Wort, das Lamm auf Golgatha.

Du bist der Einzige, der in mir lebt,
der Einzige, der mich wirklich kennt, der Einzige, der für mich starb,

der Einzige, der mich nie verlässt,
der Einzige, der immer da ist und der immer zurückkehrt.

Copyright Ann-Helena Schlüter

12. Smile

You open up a world of thoughts I didn't know.
Could in that trouble be such a way to You?
Be such a way to You that I see You smile, smiling at me?
You're givin me new eyes,
Your smile even brighter than ever.
How did I deserve Your love?
I come to You in agony to worship You again, You again.
How could I deserve Your love?
I come to You in longing to love you again, You.

Du hast mir eine Welt von Gedanken geöffnet, die ich vorher nicht kannte.
Kann Not wirklich ein Weg zu dir sein?
Ein solcher Weg, dass ich dich sogar lächeln sehe, mich anlächeln?
Du hast mir neue Augen gegeben,
dein Mich-Anlächeln leuchtender als je zuvor.
Wie verdiene ich deine Liebe?
Ich komme zu dir auch im Elend, um dich anzubeten.
Ich komme zu dir in meiner Sehnsucht, dich wieder zu lieben.

13. Overcome Song

Ev'ry hour, ev'ry day did You know, were not away,
did You see me with Your great joy.
Cause Your plans are not just for now, they are forevermore
for me to overcome all my giants!
And Your crown is big enough, Your right hand is strong and tough,
knowing precisely why-who-when-what,
all those jungles open up, cause in front of me is

Chorus: God Messiah, God is my father,
God of heavens, God is my lover, Jesus, Doorway,
Spirit of Mercy, I believe You'll carry me through!

All surrounded, fresh in touch is Your church, and You paid much
that we can go on in Your ways. And each one of us is worth it to You,
do we deserve that You cut free our futures from all those creepers?
You're refection, You're the ray, beams of hope drive fears away,
press and love us out of despair. Then please colour vainly works,
put to life that we see

Chorus: God Messiah, God is our fighter,
God of heavens, God is our helper, Jesus, Alpha,
Spirit of Mercy, I believe You'll carry us through!

Jede Stunde, jeden Tag hast du gekannt, warst nie fort,
hast mich mit großer Freude angesehen.

Denn deine Pläne sind nicht nur für jetzt, sondern für immer,
so dass ich Feinde und Giganten überwinden kann.
Denn deine Macht und Krone sind stark genug.
Deine rechte Hand ist groß und du weißt genau, wer-wann-wo-was,
und all diese Dschungel lichten sich, denn vor mir bist du,

Chorus: Gott, Messias, Gott der Himmel, Jesus, Türöffner,
Geist der Gnade, ich glaube, du bringst mich durch!

Umgeben und frisch von dir berührt
ist deine Kirche, denn du hast viel für sie bezahlt,
dass sie in deinen Wegen gehen kann.
Und jede und jeder einzelne ist es dir wert.
Hätten wir es denn sonst verdient, dass du uns frei machst und uns los
schneidest von all dem Bösen?
Du bist die Reflexion und du bist der Glanz
und deine Hoffnungsschimmer treiben jede Furcht fort.
Du drückst und liebst uns heraus aus Verzweiflung.
Dann malst du unsere vergeblichen Werke an,
tauchst sie in Leben, dass wir es alle sehen können:

Chorus: Denn du bist unser Kämpfer, unser Heiler,
Jesus, Alpha, Geist der Gnade, du trägst uns durch!

Copyright Ann-Helena Schlüter

14. Visible

Ev'ry time I miss you, you don't seem to be there,
and ev'ry time I cry and fight for your affection,
there is no one there, there is no one there
but you, the invisible you, the invisible.

I talked to you forever, I ran it to the ground,
but you said: Little girl, my one, don't talk, just listen,
don't you know I'm there? Believe me, I am there
for you, I'm visible for you, your visible,
your visible Savior.

Chorus: Don't You know I know your life, I know your life.
Don't You know I know your life, I know your life.

And now I know:
That ev'rytime I run and fight for your attention,
I trust that You're there, I know now that You're there.
You are my miracle, You are my miracle love.

Immer, wenn ich dich vermisse, scheinst du nicht da zu sein.
Und immer, wenn ich nach deiner Nähe verlange und darum kämpfe,
ist niemand da, niemand da außer dir, dem Unsichtbaren.

Ich redete und zankte mit dir andauernd, bis ich nicht mehr konnte,
aber du sagtest: Meine Kleine, rede nicht so viel, höre zu,
weißt du denn nicht, dass ich immer da bin?
Glaub mir, ich bin da für dich, ich bin sichtbar, dein sichtbarer Retter.

Chorus: Weißt du nicht, dass ich dein Leben kenne,
dass ich dich kenne und immer da bin?

Und so weiß ich jetzt:
Immer, wenn ich dir nachgejagt bin, vergeblich, wie ich dachte,
da warst du schon da, denn du bist immer da, ich vertraue dir.
Du bist mein Wunder, meine Wunderliebe.

Copyright Ann-Helena Schlüter

15. Your love

Your Love redeems me, that's all I need to know.
Whatever is happening — it's in Your hands.
You are in love with me. And I'm in love with You, my God.
Teach me how to love each day
that I can give away what You give day by day to me.

*Din kärlek mig frigör, är det enda jag vet.
Allt jag ger, allt som sker, är i din hand.
Du är hos mig idag, jag vet att du vill stanna här med mig.
Lär mig att förtro och gå din väg varje dag i livet.
Hjälp mig att följa dig.*

Deine Liebe rettet mich, das ist alles, was ich wissen muss.
Was auch immer passiert, ich bin in deiner Hand.
Du bist verliebt in mich, und ich bin verliebt in dich.
Lehre mich, wie ich andere lieben kann jeden Tag,
dass ich das, was du mir gibst, weitergeben kann Tag für Tag.

Copyright Ann-Helena Schlüter

16. Beautiful

You are beautiful, You're so beautiful,
King, my Saviour and Creator.
Strong and wide are You, shining and full of light,
I love Your waters, Bright Morning Sky, I can see You

Chorus: Who is more beautiful? No one more beautiful.

You're a curtain of light, You're secret smile,
You're waves of grace —I adore You.

Your are dancing ground, you are singing sound,
my Love and Righteousness, Redeemer.
You are humble and good, cause You endure and forgive,
I love Your ways and powerful gaze, they're joy for me.

Chorus: Who is more beautiful? Who is more beautiful?
No one ist more beautiful.

A curtain of light, Your secret smile
in waves of grace —I adore You.

Du bist wunderschön, einfach wunderschön,
mein König, Schöpfer und Retter.
Stark und weit bist du, glänzend und voller Licht,

ich liebe dein Wasser, dein Meer, du bist Morgenhimmel und Abendstern,
ich kann dich sehen und erleben.

Du bist ein Vorhang aus Licht, ein verborgenen Lächeln,
mit Wellen aus Gnade, ich verehere dich.

Du bist tanzender Boden, Eckstein und Fundament,
du bist mein Lied und mein Klang, demütig und gut,
denn du trägst, erträgst und vergibst. Ich liebe deine Wege,
deine Kraft, deinen Blick und deine Freude an mir.

Chorus: Wer ist schöner? Wer könnte schöner sein?
Niemand ist schöner als du.

Copyright Ann-Helena Schlüter

17. Jeden Augenblick

Jeden Augenblick bist Du da, Du kennst meine Gedanken,
Herr, und Du führst mich auf allen meinen Wegen.
Kein Traum lenkt mich ab von Dir, denn das wichtigste Ziel bist Du,
bitte leben in allem, was ich denke.

R: Leb durch mich, Jesus, leb tief in mir,
dann kann nichts andres besteh'n,
niemand kann jemals so nah sein wie Du,
niemand und nichts außer Dir.

Jeden Augenblick bist Du da, Du weißt,
was um mich herum geschieht. Mach mich heil, Herr,
dass ich Dich neu anbeate. Deine Richtung ist mein Ziel,
Deine Leidenschaft brennt in mir,
Dir zu folgen, in allem, was ich lebe.

Copyright Ann-Helena Schlüter

Copyright Ann-Helena Schlüter